

生態神學中國化的 理論機制與範式轉型*

——一種處境化詮釋學的路徑（1990—2024）

Theoretical Mechanisms and Paradigm Shifts in the Localization of Ecological Theology in China: A Contextualized Hermeneutics Approach

張浩然

ZHANG Haoran

作者簡介

張浩然，漢語基督教文化研究所副研究員；香港中文大學文學院榮譽副研究員。

Introduction to the author

ZHANG Haoran, Associate Research Fellow, Institute of Sino-Christian Studies;
Honorary Research Associate, Faculty of Arts, Chinese University of Hong Kong.
Email: hrzhang@cuhk.edu.hk

Abstract

This article explores ecological theology in mainland China from 1990 to 2024 through the lens of Stephen B. Bevans' contextual theology. By analyzing its reception, it becomes clear that a distinctly contextualized ecological theology has not yet emerged in China. The article examines potential directions for Chinese ecological theology across four dimensions of contextual theology, suggesting that China should not rely on a single model. Instead, the academic and religious communities should focus on different yet overlapping approaches to develop Chinese ecological theology collaboratively. From the perspective of mutual learning between Chinese and Western civilizations, Chinese ecological theology should both integrate traditional Chinese concepts of "Heaven-Nature-Human" and respond effectively to local and global challenges. A synthetic, sinicized/Chinese model of ecological theology could become a significant voice in the international theological community, contributing to a sustainable global prosperity.

Keywords: ecological theology, Sinicization of Christianity, reception, contextual theology

中國生態神學發軔於對20世紀60年代全球生態神學運動思潮的吸納。^①考慮到中國未經現代性衝擊，歷來強調與自然和諧相處的思想，對於普世生態神學的發展，具備作出獨特貢獻的潛力。^②當前中國經濟和政治影響力在全球日益擴大，中國學術界發展具中國特色的生態神學，對於中國教會、社會、乃至世界建立和諧、平衡與可持續興盛的共融態勢，具有重要意義。^③

生態神學作為與現代性深度關聯，並且是對現當代的經濟-社會-文化結構回應的學術神學的類型之一，本適合在大學中的神學院或者宗教學系開展，從而吸收不同學科對於現代性危機的反思成果。^④然而，由於中國大學沒有神學院或建制的宗教學系，對生態神學的論述不具備持續的、實質的推動條件。生態神學的相關研究，體現在中國

*本文是中國國家社科基金一般項目“人與自然關係視域下的教父創造論傳統研究”（批准號：20BZJ032）之階段性成果。感謝陳越驊教授的約稿，以及《基督教文化學刊》的編輯工作。[This article is an interim result of the project “Research on the Patristic Tradition of Creation Theory from the Perspective of the Relationship between Humanity and Nature” (Approval No. 20BZJ032) funded by the National Social Science Fund of China. I extend my gratitude to Professor Chen Yuehua for his invitation to contribute and acknowledge the editorial efforts of the *Journal for the Study of Christian Culture*.]

^① 關於西方生態神學的興起歷史概覽與批判性的類型介紹，見：Celia Deane-Drummond, *Eco-Theology* (Winona: Anselm Academic, 2008). Ernst M. Conradie et al., eds. *Christian Faith and the Earth: Current Paths and Emerging Horizons in Ecotheology* (London: Bloomsbury T&T Clark, 2014). Lisa Sideris, *Environmental Ethics, Ecological Theology, and Natural Selection: Suffering and Responsibility* (New York: Columbia University Press, 2003), 45-130。

^② YANG Mayfair, ed. *Chinese Environmental Ethics: Religions, Ontologies, and Practices* (Lanham: Rowman & Littlefield, 2021).

^④ ZHANG Haoran, “Dialogue between Confucianism and Holmes Rolston, III—Its Significance for Theology in the Planetary Climate Crisis,” *Religions* 14, no.7 (2023): 7.

^⑤ Clive Hamilton et al., eds. *The Anthropocene and the Global Environmental Crisis: Rethinking Modernity in a New Epoch* (Abingdon: Routledge, 2015). Simon Lumsden, “Sustainable Development Is a Dead-End: The Logic of Modernity and Ecological Crisis,” *Environmental Values* 30, no. 3 (2021): 277-296.

大學人文社科學者和官方教會神學院的神學工作者的偶發的學術興趣中。本文依據1990-2024年的中國大陸的生態神學的材料，概述其類型與脈絡，並從處境神學的角度進行分析，藉此展望中國生態神學的方向與可能形態。^①

有學者曾從“生態神學作為公共神學”的視角，評估了漢語世界的生態神學論述。^②該學者使用的材料不僅涉及中國大陸的生態神學，也包含中國香港地區、中國臺灣地區學者的論述。^③他指出中國公共領域的生態論述包括三種類型，分別是“政治宣傳的、中國傳統文化的，環境科學家或活動家的”立場。^④然而，本文考慮到中國大陸學術界的獨特處境，生態神學的形態與中國香港地區、中國臺灣地區有所差別。因此，如果能夠集中在中國大陸的材料，深入挖掘中國生態神學的接受史、發展脈絡，並從處境神學的角度進行研究，相信對於呈現大陸處境的生態神學之面貌、流變和遠景，更加適切。

本文之所以採納處境神學的進路來分析中國生態神學，原因有三。首先，正如賴品超指出“隨着新一代生態神學家更加開放，樂於接納非西方世界的神學觀點，中國基督教神學家可以借此機會，擴展視野，不僅與西方處境的思想對話，更與來自非西方處境的神學對話。”^⑤賴品超提議採納不同處境的思想資源，尤其是中國處境特有的文化和歷史資源來發展生態神學，實際上正是處境神學的四個維度之一。^⑥

其次，從處境神學來分析生態神學，對東西方的神學建設皆有益

^① 本文指的“中國生態神學的材料”是社會定位（social location）為中國大陸處境學者的中英文著述，見諸於中英文的期刊文章、書內專文、專著和碩博論文等材料。

^② LAI Panchiu, “Ecological Theology as Public Theology: A Chinese Perspective,” *International Journal of Public Theology* 11, no. 4 (2017): 477-500.

^③ Ibid.

^④ Ibid., 478.

^⑤ Ibid., 499-500.

^⑥ Stephen B. Bevans, *Models of Contextual Theology* (Maryknoll: Orbis Books, 2002), xvi.

處。西方神學的源頭是古典神學，古典神學假設人類可以如實呈現上帝的啟示。然而，隨着啟蒙運動和後現代神學的發展，古典神學的假設被衝擊，現代神學中的理性主義也被消解。^①如今，古典神學和現代神學，甚至在中國學界有影響力的德國近代神學，都被當作處境神學的類型之一。^②念及中國的獨特處境，若從處境神學分析中國的生態神學論述，有助於中國生態神學擺脫西方的單向輸入，減少中國神學被潛在的基督教帝國主義思想殖民（或主動被殖民）的可能性。從而獲得獨立自主的神學話語權，進而為普世神學的多元發展做出屬於中國的獨特貢獻。另外，倘若汲取中國本土資源，建構中國生態神學並傳播出去，相信對於西方觀照其自身思想局限，抵禦現代性對自然神聖感的無限擄掠，喚起人類對自然的尊崇，也有重要意義。^③

最後，生態神學被列為漢語神學中的文化神學的一種。^④然而，漢語神學作為處境神學的類型之一，鮮有着墨中國“具體的歷史及社會結構，以及具體表達在這些結構之中的人性之完整程度。”^⑤高喆認為漢語神學的缺失是對中國的處境忽視，即“中國大陸自上世紀80年代的市場經濟改革，以及由這改革所帶來某些嚴重的社會問題。”^⑥考慮到生

^① Sigurd Bergmann, *God in Context: A Survey of Contextual Theology* (London: Routledge, 2016), 1-20.

^② 關瑞文：《處境神學》，載《新世紀的神學議程（上冊）》，沈宣仁審訂，郭鴻標、堵建偉編，香港：香港基督徒學會，2002年，第245-246頁。[GUAN Ruiwen, “Contextual Theology,” in *Theology for the New Century* (vol. 1), rev. Philip SHEN, eds. KWOK Hung Biu and TOO Kin Wai (Hong Kong: Hong Kong Christian Institute, 2002), 245-246.]

^③ Alister E. McGrath, *The Reenchantment of Nature: The Denial of Religion and the Ecological Crisis* (New York: Doubleday, 2002).

^④ 根據漢語神學的學科分類來看，生態神學屬於文化神學研究的領域。見楊熙楠：《總監的話：漢語神學的學術定位與研究規劃》《漢語基督教文化研究所通訊》2019年第1期，第20頁。[YEUNG Daniel, “The New Horizons of Sino-Christian Studies,” *Newsletter of the Institute of Sino-Christian Studies*, no. 1(2019): 20.]

^⑤ 高喆：《無處境的處境神學：淺論當下漢語神學的缺失》《道風：基督教文化評論》，2016年第45A期，第40頁。[GAO Zhe, “A Contextual Theology without Context: A Study of the Weaknesses of Contemporary Sino-Christian Theology,” *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology*, no. 45A (2016): 40.]

^⑥ 同上，第39頁。

生態神學的一個關切是對全球資本增殖帶來的環境問題的回應。因此，如果能從處境神學的視角分析與中國市場經濟改革高度關聯的中國生態問題，相信既有利漢語處境神學的切實建構，又有助於中國生態神學為中國社會應對環境危機，作出有益貢獻。

那麼，中國從早期關於生態神學的論述開始至今，其生態神學有哪些內容、類型、特徵？從處境神學的角度來看中國的生態神學，會有何發現？下面，本文對生態神學的興起背景進行回顧，並據搜集到的材料，按照三種研究類型：綜述介紹類、分析評述類、實踐應用類，概覽中國生態神學。接着，本文會對中國生態神學進行分析，並從處境神學的視角進行研究。

一、大陸生態神學的回顧

生態神學是興起於20世紀60年代西方的神學運動。華人基督教世界的生態論述，落後於西方的生態神學。中國臺灣地區直到1985年，才出現了生態神學的專著。^①此時，中國大陸尚處在清除意識形態禁錮，解放思想的階段。這個時期中國大陸的基督教研究正在復甦。^②雖然80年代中國出現了基督教研究的文化熱，但此時的關懷在自身處境的人文、政治、社會層面，未與西方的生態神學思潮發生直接關聯。^③90年代後，中國的基督教研究逐漸從家國情懷、人文旨趣主導，轉向規範的學術化和專業化，漸進地與西方接軌並產生自己處境的獨特學術關懷。

^① 戴正德：《生態學與神學之間》，臺北：永望文化事業有限公司，1985年。[DAI Zhengde, *Sheng tai xue yu shen xue zhi jian* (Taipei: Yeong Wang Cultural Enterprise Co. Ltd., 1985).]

^② LAM T. S. Jason, "The Emergence of Scholars Studying Christianity in Mainland China," in *Sino-Christian Theology: A Theological qua Cultural Movement in Contemporary China*, ed. Lai Panchiu and Lam Jason (Frankfurt: Peter Lang, 2010), 21-23.

^③ Ibid., 24-33.

1. 綜述介紹類

以筆者搜集到的資料來看，中國大陸最早介紹基督教生態思想的文章是安希孟1990年發表於《基督教思想評論》的《生命與神學——生態神學述評》。^①該文共五部分：“生態危機的警鐘、制定生態倫理和自然倫理、對聖經創世說的解釋、救贖與解放——人與自然的復合、生態神學的意義”。^②安希孟此文視野開闊，他在此文中勾勒了生態神學興起的時代背景，不僅廣泛介紹了西方生態神學的流派，還概述了環境運動的代表人物的思想。^③安希孟對生態神學的關注，也體現在他隨後在《金陵神學誌》的兩篇文章中，分別是《自然在神學中的地位》^④和對莫爾特曼生態神學的引介《自然化了的終極論神學——莫特曼的生態創造論》。^⑤安希孟的文章帶有90年代中國學術復甦的朝氣，行文汪洋恣肆，對相關材料信手拈來。然而，這些文章在問題意識的明確提出、研究進路的自覺呈現、創新性的清晰凸顯，也有其尚待規範之處。

90年代以後，隨着改革開放成為全國的共識，中國社會的主流時代精神，從文化關懷轉為經濟導向。^⑥順此，隨着經濟建設中環境問題的浮現，基督教研究開始關注經濟發展導致的生態問題。1994年的《基督教思想中的人與自然》一文，發表於《首都師範大學學報（社

^① 安希孟：《生命與神學——生態神學述評》《基督教文化評論》，1990年第1期，第26-52頁。[AN Ximeng, “Life and Theology: On Ecological Theology,” *Christian Culture Review*, no. 1(1990): 26-52.]

^② 同上。

^③ 例如卡森（Rachel Carson），尤道爾（Steward Udall），厄爾里希（Paul Ehrlich）等人對環境運動的推動。同上，第29頁。

^④ 安希孟：《自然在神學中的地位》《金陵神學誌》，1998年第3期，第22-26頁。[AN Ximeng, “Nature in Theology,” *Nanjing Theological Review*, no. 3(1998): 22-26.]

^⑤ 安希孟：《自然化了的終極論神學——莫特曼的生態創造論》《金陵神學志》，1999年第3期，第38-41頁。[AN Ximeng, “The Naturalized Theology: Moltmann’s Ecological Creation of God,” *Nanjing Theological Review*, no. 3(1999): 38-41.]

^⑥ Kam Louie ed., *The Cambridge Companion to Modern Chinese Culture* (Cambridge: Cambridge University Press, 2008), XX.

會科學版)》的“市場經濟與行為規範”一欄。^①藉此,可以管窺當時的政治經濟大背景導致對市場經濟和相應的環境保護的理據的關注。該文將基督教思想中的人與自然的關係分為三類並進行總結和評析,這三類分別是“人與自然相互分離的二元論,以上帝為紐帶的平等論,人替上帝管理自然的託管理論”。^②1994年之後,陸續有《生態神學——當代基督教對人與自然關係的新認識》^③《基督教與環境倫理》^④《生態神學:對人與自然關係的反思和重構》^⑤等文,這些文章皆是對西方生態神學的引介與簡要評述。

2. 個案分析類

綜合介紹性的文章持續出現到2010年前後,隨後大陸學界關於生態神學的研究進入到另一個階段,即開始出現對某一位生態神學家的細致描述與深度評析。例如李瑞虹對女性主義生態神學家,魯塞爾(Rose Mary Radford Ruether, 1936-2022)的生態思想探究和分析。^⑥值得一提的是,這篇文章是在李瑞虹博士論文《羅斯瑪麗·雷

^① 楊通進:《基督教思想中的人與自然》《首都師範大學學報(社會科學版)》,1994年第3期,第78-85頁。[YANG Tongjin, “Human and Nature in Christian Thoughts,” *Journal of Capital Normal University* (Social Sciences Edition), no. 3(1994): 78-85.]

^② 同上。

^③ 孫雄:《生態神學——當代基督教對人與自然關係的新認識》《現代哲學》,2001年第3期,第78-82頁。[SUN Xiong, “Ecological Theology: A New Understanding of the Relationship between Humans and Nature in Contemporary Christianity,” *Modern Philosophy*, no. 3(2001): 78-82.]

^④ 黃銘:《基督教與環境倫理》《浙江學刊》,2003年第1期,第81-87頁。[HUANG Ming, “Christianity and Environmental Ethics,” *Zhejiang Academic Journal*, no. 1(2003): 81-87.]

^⑤ 梁衛霞:《生態神學:對人與自然關係的反思和重構》《學術月刊》,2010年第6期,第51-55頁。[LIANG Weixia, “Ecological Theology: The Reflection and Reconstruction on the Relationship between Human and Nature,” *Academic Monthly*, no. 6(2010): 51-55.]

^⑥ 李瑞虹:《綠色神學:女性主義神學家魯塞爾的生態思想探究》《世界宗教研究》,2010年第3期,第93-100頁。[LI Ruihong, “The Green Theology: A Study on the Ecological Thought of the Feminist Theologist Ruether,” *Studies in World Religions*, no. 3(2010): 93-100.]

德福·魯塞爾的生態女性主義神學思想研究》基礎上寫成的。^① 李瑞虹認為：“魯塞爾的生態女性主義神學思想的内容涉及到基督教神學、女性主義、生態學、宗教對話、社會運動等多個領域。有着宗教神學和社會政治的多個向度。”^② 李瑞虹也指出魯塞爾的生態女性主義神學對於基督教傳統的轉化與更新、對社會不公正的批判、對人類觀念的改造以及對宗教對話的開放，進而與諸多立場和社會力量產生對話空間與合作之可能性，正是魯塞爾生態神學的彌足珍貴之處。^③ 然而，魯塞爾的神學也存在着“烏托邦色彩”，殘存的“人類中心主義”等問題。^④

魯塞爾作為天主教的女性主義神學家，主要側重於對生態和女性層面所面對的權力結構的解構與重建。另一位天主教神學家貝里（Thomas Berry, 1914-2009）則是對生態靈修的深度發展。《論托馬斯·貝里的生態靈修思想》集中介紹和分析貝里的自然生態靈修思想。^⑤ 郭素琴呈現了貝里的生態靈修傳統的淵源，生態靈修興起的時代背景，以及貝里對於西方現代性導致的“自然的去聖化和人類生活的世俗化”的深刻分析。^⑥ 郭素琴引用柯爾布魯克（Michael Colebrook）對貝里的評述，指出“宇宙的首要地位”和“故事的重要性”是貝里思想的要素。^⑦ 貝里呼籲重新喚起對物質和自然的“驚奇感”，感受自然的神聖與神秘，

^① 李瑞虹：《羅斯瑪麗·雷德福·魯塞爾的生態女性主義神學思想研究》，中國社會科學院研究生院2008年博士論文。[LI Ruihong, “Research on the Ecological Feminist Theological Thoughts of Rosemary Radford Ruether” (Ph.D. thesis, Graduate School of Chinese Academy of Social Sciences, 2008).]

^② 李瑞虹：《綠色神學》，第89頁。

^③ 同上，第99-100頁。

^④ 同上，第100頁。

^⑤ 郭素琴：《論托馬斯·貝里的生態靈修思想》《理論界》，2012年第3期，第85-87頁。[GUO Suqin, “On Thomas Berry’s Eco-Spiritual Thoughts,” *Theory Horizon*, no. 3(2012): 85-87.]

^⑥ 同上，第86頁。

^⑦ 同上，第86-87頁。

進而使人類自己聖化並對抗精神與物質二分所導致的世俗化與消費主義的侵蝕。^① 郭素琴對貝里甚是激賞，她針對其他學者對後者“空有宏大視域，卻缺乏對社會行動的具體建議”的批評進行辯護^②，論證其在“政治和法律的秩序、經濟和工業世界、教育以及宗教方面”都有具體的主張。^③ 然而，相較於對貝里現實主張的辯護而言，更加值得留意的是貝里過於宏大的生態靈修視野，會有消弭天主教本身的宗教特質的危險。

中國學界隨後還陸續有對其他生態神學家的介紹和引進，例如對麥菲的“身體模型”的生態女性主義思想的介紹與評價。^④ 另外，對於東正教的生態神學的關注也在中國學界逐漸浮現。例如潘少鐸從馬克西姆的視角對《願你受讚頌》中的生態思想的宇宙論基礎的評述。^⑤ 李琳從聖經詮釋學的視域，對希臘正教生態神學的剖析。^⑥

若談及對生態神學的比較分析，梁工率先運用“互文性”（intertextuality）理論來探研究生態神學與生態文學的關係。^⑦ 梁工指出生

^① 郭素琴：《論托馬斯·貝里的生態靈修思想》《理論界》，2012年第3期，第87頁。

^② 同上。

^③ 同上。

^④ 何桂娟：《試析賽麗·麥菲的“身體模型”神學觀念——世界作為上帝的身體》《基督教文化學刊》，2020年第44期，第249-269頁。[HE Guijuan, “Studies on Sallie McFague’s Organic Model: The World as the Body of God,” *Journal for the Study of Christian Culture*, no. 44(2020): 249-269.]

^⑤ 潘少鐸：《〈願你受讚頌〉中生態神學思想的宇宙論基礎——以宣信者馬克西姆的神學為據》《道風：基督教文化評論》，2018年第49A期，第169-205頁。[PAN Shaoduo, “The Cosmological Framework of Ecological Theology in Laudata si’: With Reference to the Theology of Maximus the Confessor,” *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology*, no. 49A(2018): 169-205.]

^⑥ 李琳：《聖經詮釋視域下的希臘正教生態神學簡介》《中國基督教研究》，2022年第19期，第209-230頁。[LI Lin, “Biblical Interpretation in Greek Orthodox Eco-theology,” *Journal of Research for Christianity in China*, no. 19(2022): 209-230.]

^⑦ 梁工：《生態神學與生態文學的互文性》《解放軍外國語學院學報》，2010年第4期，第98-102頁。[LIANG Gong, “Intertextuality of Ecological Theology and Ecological Literature,” *Journal of PLA University of Foreign Languages*, no. 4(2010): 98-102.]

態神學與生態文學均具有廣闊的整體性視野，對所有生命的關懷，解構人類主體性特權。^① 值得注意的是，梁工也重新審視了一味否定“人類中心主義”的論調，認為應該反對的是剝削自然，祇求自己利益的“絕對人類中心主義”，應該提倡的是人類與自然協同共生的“相對人類中心主義”，即“規定人類主體性地位的同時，還要求充分考慮生態世界的整體利益，充分尊重大自然的規律性”。^② 梁工對於人類中心主義的反思，也呼應了部分學者對儒家環境倫理學的理解。^③ 鑒於生態神學與生態文學的緊密關聯，中國學界對生態神學與文學的關注，也逐漸展現出來。這一點尤其體現在使用生態神學的視角來研究某種文學作品。

3. 實踐應用類

張祥亭即是從生態神學的視野探討《啊，拓荒者！》及其主人公亞歷山德拉的形象，試圖闡述人與自然的建構和諧共生關係的路徑。^④ 亞歷山德拉不僅實現了上帝託管人類照看大地的使命，還實現了對自己超越。他對自然的理解上，從征服土地到與其共生，在生態靈性上經歷了轉化與更新，進而在行動上細心引導土地實現其潛力。^⑤ 在此過程中，亞歷山大德拉實現了對萬物盡責的道德升華，甚至達到與大地融為一

^① 梁工：《生態神學與生態文學的互文性》第99-101頁。

^② 同上，第101-102頁。

^③ LAI Panchiu, "Beyond Anthropocentrism and Ecocentrism: Eco-Theology and Confucian Christian Dialogue," in *Ching Feng* (New Series) 2, no.1-2 (2001): 35-55. 張浩然：《儒家能否幫助西方評價自然？——兼論對漢語生態神學的意義》《道風：基督教文化評論》，2024年第61期，第359-397頁。[ZHANG Haoran, "Can Confucianism Help the West Evaluate Nature? With Special References to its Significance for Sino-Christian Eco-theology," *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology*, no. 61(2024): 359-397.]

^④ 張祥亭：《良好的託管，詩意的人生——生態神學視野下的亞歷山德拉》《山東師範大學學報（人文社會科學版）》，2010年第2期，第21-25頁。[ZHANG Xiangting, "Excellent Trusteeship and Poetic Life: An Interpretation of Alexander's Terms of Eco-Theology," *Journal of Shandong Normal University* (Humanities and Social Sciences), no. 2(2010): 21-25.]

^⑤ 同上，第23頁。

體的心靈境界，從而成為了“美好的存在（bene esse）”。^①

對生態詩歌的關注也納入了中國學者的視野。陳蕾認為貝里（Wendell Berry）一方面吸收了柯布生態神學的“生生”與“創造性的善”（created goods），另一方面貝里將“生態整體主義”貫穿在他的作品中，並且“倡導人與萬物溝通交流”，以文學的力量推動了生態思潮的發展。^② 中國學界對生態文學與生態神學的關係展開了不少討論。如劉娟從莫爾特曼生態神學中的“生態創造論、生態自然觀和人的解放”來討論貝里的《木材的合唱》中的生態思想。^③ 另外，中國的大學也出現了從生態神學的角度研究福克納小說的博士論文。蔡勇慶追溯了西方環境思想二元論根源，分析了福克納的共同體思想，並指出福克納對時間的世俗性超越之探索，正是莫爾特曼“歷史時間與自然時間的共時化”所要達到的境界。^④

值得注意的是，以上兩個案例都使用了莫爾特曼的生態神學作為理論視角。其背後原因一是莫爾特曼在生態神學領域開創性的貢獻，另一方面與莫爾特曼的思想較早被引入中國有關。^⑤

^① 同上，第24頁。

^② 陳蕾：《貝里生態詩歌對柯布生態神學思想的借鑒與超越》《鄱陽湖學刊》，2010年第6期，第55-61頁。[CHEN Lei, “Learning and Going beyond John Cobb’s Theology: An Ecological Perspective on Wendell Berry’s Eco-Poetry,” *Journal of Poyang Lake*, no. 6(2010): 55-61.]

^③ 劉娟：《〈木材的合唱〉中生態神學思想微探——基於莫爾特曼的生態神學思想》《吉林農業科技學院學報》，2014年第3期，第97-101頁。[LIU Juan, “Discussing the Eco-theology of a Timbered Choir: Based on Jurgen Moltmann’s Eco-theology,” *Journal of Jilin Agricultural Science and Technology University*, no. 3(2014): 97-101.]

^④ 蔡勇慶：《生態神學視野下的福克納小說研究》，南開大學2010年博士論文。[CAI Yongqing, “The Study of William Faulkner’s Novels in the Perspective of Eco-theology” (Ph.D. thesis, Nankai University, 2010).]

^⑤ 自從20世紀50年代之後起，隨着莫爾特曼在世界範圍獲得接受和認可，漢語學界逐漸開始關注莫爾特曼。莫爾特曼自1985年首度訪華以來，他與漢語學界生發出深厚的友誼，三十年間數次訪問中港臺重要學術研究機構，並發表學術演講。漢語學界的基督教學術期刊，也多次以莫爾特曼的神學為主題來組稿。例如《基督教文化學刊》2015年34期的主題是“盼望的價值”，2023年49期的主題是“終末與盼望”。

二、作為處境神學的中國生態神學

通過以上文獻的梳理，可以發現，目前中國學界的生態神學的諸類研究，皆把生態神學當成一個西方的神學運動、研究的對象或進行生態文學解讀的工具。中國生態神學從最初的綜述介紹、再到個案分析，以及結合生態文學的研究，經過近35年的歷史，已發展為相對穩定的形態。但是，大陸學術界始終未出現具備中國主體意識的生態神學。官方教會的神學界雖有自主意識的生態神學論述，卻與國際神學界接軌不夠。教界建設既有廣闊的學術視野和深度的神學思考的生態神學，都有提升的空間。目前中國亟需有策略地吸收並消化西方生態神學思想，然後站在中國視角，對生態危機背後的西方現代性深刻批判，並發展具中國自身處境特徵的生態神學。故，本文使用處境神學的理論，結合中國的具體處境，反思生態神學在中國的現狀，展望其可能圖景。

處境神學的倡者之一貝文斯（Stephen B. Bevans, 1944-）將處境神學分為六個類型，分別是：一、翻譯模式（Translation model）；二、人類學的模式（Anthropological model）；三、實踐模式（Praxis model）；四、合成模式（Synthetic model）；五、超越模式（Transcendental model）；六、抗文化模式（Countercultural model）。^① 貝文斯分類的依據是四個維度：福音的內容和精神、基督徒的傳統、當地文化、當地的社會轉變。^② 以上六種模式皆有各自的優點和不足。因此，無需論及每種模式的優劣，而是不同群體要根據不同處境，選擇適宜的模式來建設處境神學。

下面本文將會從中國的教界和學術界，來分別論述其對應的處境

^① Bevans, *Models of Contextual Theology*, x.

^② Ibid., xvi.

神學的模式。從中國教界的處境來看，若論及“福音的內容和精神”以及“基督徒的傳統”，中國大陸的教界當積極採納“翻譯模式”和“人類學的模式”進行信眾群體生態教育，然後以“超越模式”實現群體的生態靈性更新，進而通過“實踐模式”參與環保運動。具體而言，教界的神學工作者首先要使用“翻譯模式”積極吸收西方生態神學最新的、符合“福音的內容和精神”的成果並體現在教義層面，從而在宣講、禮儀中帶出生態神學的關懷。其次，教界的神學工作者當按照“人類學的模式”，理解信被實踐的（practiced）基督教，從而有針對性地宣講（preached）中國的生態神學，使得生態神學成為被理解的（perceived）基督教倫理，進而反饋為被實踐的基督教，從而產生環境倫理層面的更新。^①最後，在以上兩個層次工作的基礎上，教界的神學和牧職人員要透過“超越模式”，落實生態靈修，對信徒的生態靈性產生更新，進而體現在行動上。在此階段，教界當以“實踐模式”來試行生態神學的理念，最終對環境保護的現實產生影響。

從中國學界的處境來看，若論及處境神學建構中的“當地文化”和“社會轉變”的維度，中國學界以比較神學的進路，採取“合成模式”和“抗文化模式”是更加合適的。首先，中國學界對於學術神學和中國文化中的關於生態思想的研究，有着體制上的優勢，學界當以“合成模式”，整合中國傳統中的生態洞見，從而建構中國生態神學。其次，對於現代性帶來的生態危機，中國學界當採取抗文化模式”對其展開批判，進而對症下藥，發展中國處境的生態神學。事實上，無論學界還是教界，二者皆當採納“抗文化模式”，來共同對抗現代性帶來的消費主義和傳統神學中不利於生態神學建構的二元論、極端人類中心主義、以及基督教歷史中斷裂的他世傾向的挑戰。

^① 黃劍波，胡夢茵：《從實證研究看漢語神學的未來》《道風：基督教文化評論》，2019年第50期，第133頁。[HUANG Jianbo and HU Mengyin, “The Future of Sino-Christian Theology: From the Perspective of Empirical Studies,” *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology*, no. 50(2019): 133.]

關於“福音的內容和精神”，中國的教會受17-18世紀天主教傳教活動，19世紀英美大復興及其海外宣教運動的影響，其救恩論向來強調個體的重生得救經驗，並有靈肉二元論的傾向，以及上帝對世界徹底並且他世的、不連續的拯救的觀念。^①從當前的生態危機來看，這三種立場並非完全契合生態神學的建構與發展，因為其拯救論將上帝的恩典範圍局限在人類群體，忽略了上帝恩典在自然界的運作與轉化。^②然而，西方生態神學興起之後，神學家們對傳統的拯救論進行反思與更新，目前已經有不同的、既連續傳統又有所發展的生態神學救恩論類型。^③這些具備更新的特質的神學類型應該通過學界引入教界，落實在教會群體的禮儀和信仰告白中，進而產生更多實質性的影響，從而有更多與教義一致的環境保護行動。

其次，是中國處境中的“基督徒的傳統”。中國的基督教會，無論是官方教會還是非官方教會，向來重視聖經及靈修。鑒於此，在中國發展生態神學，要儘量根據聖經的詮釋來建立生態神學理論，並積極發展生態靈修。這樣的策略一方面使得生態神學容易被教會群體接納，另一方面使得信徒可以經歷靈性上的生態轉化，進而體現在思想、感情以及行動上。藉此可以相對順暢地實現教會傳統的綠化和生態文明化，從而與各方力量合作來應對當前的生態危機。

接着，是處境神學的第三個維度“當地文化”。雖然中國傳統沒有現代意義上的生態思想，但是中國文明的積澱深厚，其中有不少

^① Kenneth Scott Latourette, *A History of Christian Missions in China* (Piscataway: Gorgias Press, 2009), 102-130; 209-227.

^② Willis Jenkins, *Ecologies of Grace: Environmental Ethics and Christian Theology* (Oxford: Oxford University Press, 2008), 227-243.

^③ Paul H. Santmire, *Before Nature: A Christian Spirituality* (Minneapolis: Fortress Press, 2014), 129-184. Kevin M. Vander Schel, “Social Sin and the Cultivation of Nature,” in *Schleiermacher and Sustainability: A Theology for Ecological Living*, ed. Shelli M. Poe (Louisville: Westminster John Knox Press, 2018), 79-92. Jenkins, *Ecologies of Grace*, 115-207.

關於人、自然和天的豐富論述。^①安西孟曾在介紹西方生態神學的時候，提及中國傳統的天人合一。然而，在中國90年代全盤西化的背景下，安西孟對中國文化的態度並非是十分積極，他指出中國的天人合一概念：

以天象附會人事。看起來，似乎人事與天變十分契合融洽，實際上，自然反被忽視，被貶低，被淡化，用以解釋人事吉凶……生態觀念恰恰來自西方而不是東方，這是有其歷史淵源的。西方人把人同周圍世界的關係看作一種有機聯繫，他們承認自然界有其獨特的規律與秩序，人們應順從和保護這個規律，而不是簡單地比附於人事，把自然與天道化為烏有。^②

安希孟僅抓住了“天人合一”的政治面向，從而否認中國傳統對於生態神學的可能貢獻。事實上，“天人合一”不僅有政治面向，還有宇宙論的面向、功夫論中的境界面向、行動的面向等等。^③“天人合一”甚至可以結合現代生態學的觀念，轉化為促進萬物生生，物種繁多及興盛的當代儒家式的生態哲學，從而為普世生態神學的建設作出獨特貢獻。^④除此之外，中國傳統不僅有義理上對生態神學潛在的貢獻，還有中國歷史上與西方相遇所生發的材料。

基督教進入中國的歷史，根據現有材料，肇始於唐朝。基督教後來在歷史中斷裂，卻最終接續於元朝，又陸續延展到明清，並延綿到

^① 蒙培元：《人與自然：中國哲學生態觀》，北京：人民出版社，2004年。[MENG Peiyuan, *Ren yu zi ran: Zhongguo zhe xue sheng tai guan* (Beijing: People's Press, 2004).] 張立文編：《天人之辨：儒學與生態文明》，北京：人民出版社，2013年。[ZHANG Liwen ed., *Tian ren zhi bian: ru xue yu sheng tai wen ming* (Beijing: People's Press, 2013).]

^② 安希孟：《生命與神學——生態神學述評》，第51頁。

^③ 趙載光：《天人合一的文化智慧：中國傳統生態文化與哲學》，北京：文化藝術出版社，2006年，第1-68頁；138-178頁；260-293頁。[ZHAO Zaiguang, *Tian ren he yi de wen hua zhi hui: Zhongguo chuan tong sheng tai wen hua yu zhe xue* (Beijing: Cultural and Art Publishing House, 2006), 1-68, 138-178, 260-293.]

^④ ZHANG Haoran, “Dialogue Between Confucianism and Holmes Rolston, III,” 7-8.

民國和當下。雖然這些時期中的大部分時間沒有現當代意義上的“生態神學”出現，但是基於農業社會與自然高度相關的處境，出現了不少關於“上帝，人與自然”關係的論述。

例如，唐朝景教來華，與中國本土的儒釋道三教融合卻又堅持基督教核心立場。此時期的西方與中國的兩類前現代思想，並未被現代性所侵擾，當有潛力貢獻於當代生態神學的發展。景教在其經典論述中，其自然觀呈現出有機的且與神聖高度關聯的特性。《大秦景教流行碑》中出現了不少自然要素：例如講解洗禮功效的表達：“法浴水風，滌浮華而潔虛白”。^①對敘利亞國的描述“大秦國南統珊瑚之海，北極眾寶之山，西望仙境花林，東接長風弱水”。^②《一神論》中對“萬物”與“一神”關係的論述：“天下從四色物作，地水火風，神力作”。^③神力蘊藏在自然的基本元素中，推動其運轉，並通過洗禮中的自然要素來表達神聖與凡俗之區別。那麼，從現代的生態神學的角度看，人類當協助上帝維繫自然的基本運作。這樣保護自然的動機是：在自然中與神聖相遇，並通過自然的象徵，進入與上帝聯合的境界。考慮到當前的生態危機，為了基督教之神聖不可化約性，基督徒參與到環境保護中，當是應有之義。

明末清初，耶穌會入華，積極吸收儒家的資源並進行雙向的創造性對話。利瑪竇留意到明代儒者以“大父母”指稱天地，隨後“大父母”被改造為上帝的別稱。^④楊廷筠曾在《代疑篇》如此解釋上帝的創造：

^① 翁紹軍：《漢語景教文典詮釋》，香港：漢語基督教文化研究所，1995年，第52頁。[WENG Shaojun, *Sino-Nestorian Documents: Commentary and Exegesis* (Hong Kong: Institute of Sino-Christian Studies, 1995), 52.]

^② 同上，第57頁。

^③ 同上，第117頁。

^④ 賴品超：《廣場上的漢語神學：從神學到基督宗教研究》，香港：道風書社，2014年，第101頁。[LAI Panchiu, *Sino-Christian Theology in the Public Square: From Theology to Christian Studies* (Hong Kong: Logos and Pneuma Press, 2014), 101.]

夫造物化工，昭昭在人心目，何須詮解……寧知天主如許全能，如許化工，是吾人大父母，出王游衍，無息可離，無處能遁，乃竟覲面而違之，沒齒而味之，不能不為之深慨也。^①

“大父母”亦被歸信基督教的儒家知識分子創意地解讀，形成兼具“天人合一”和現實“愛有差等”考量的儒家生態倫理。^②中國儒家基督徒在歷史中對天、人和自然關係的解讀，若從生態神學的角度看，在今日依然具備情建構情感豐沛的漢語處境之生態神學的潛力。另外，丁光訓曾經提出宇宙基督（Cosmic Christ）的概念，並在中國本土處境中進行論述。從生態處境看，丁主教的宇宙基督概念對生態神學的發展具備十足的潛力。^③中國除了歷史上的中西相遇的獨特資源外，本土文化中的文學、音樂、繪畫及建築中，也有豐富的關於人與自然關係的獨特材料可以用來建設生態神學。^④

綜上所述，考慮到中國文化中的豐富資源，若是能夠採納比較神學的進路，就中國傳統進行與西方生態神學的對話，無疑是具備巨大潛力的。從中西文明互鑒和互補的角度看，這種進路也是中國處境的生態神學的應有發展方向。然而，考慮到對中國文史哲積澱深厚的生

^① 李天綱編注：《明末天主教三柱石文箋注：徐光啟，李之藻，楊廷筠論教文集》，香港：道風書社，2007年，第220頁。[LI Tiangang ed., *Catholic documents of XU Guangqi, LI Zhizao, YANG Tingyun: An Exposition of Three Great Late Ming Thinkers in China* (Hong Kong: Logos and Pneuma Press, 2007), 220.]

^② 同上，第238-240頁；324-327頁。

^③ LAI Panchiu, “Ecological Theology as Public Theology,” 480.

^④ 王三山：《中國建築與園林：天人合一的構架世界》，武漢：湖北人民出版社，1995年。[WANG Sanshan, *Zhongguo jian zhu yu yuan lin: tian ren he yi de gou jia shi jie* (Wuhan: Hubei People's Press, 1995).] 周選超：《天人合一：中國古典詩詞藝術歌曲的終極趣味》《音樂創作》，2018年第8期，第107-108頁。[ZHOU Xuanchao, “Harmony Between Nature and Man: The Ultimate Interest of Chinese Classical Poetry and Songs,” *Musical Works*, no. 8(2018): 107-108.] 巫鴻：《天人之際：考古美術視野中的山水》，上海：三聯書店，2024年。[WU Hong, *Tian ren zhi ji: kao gu mei shu shi ye Zhong de shan shui* (Shanghai: SDX Joint Publishing Company, 2024).] Martin Joseph Powers and Katherine R. Tsiang eds., *A Companion to Chinese Art* (Hoboken: John Wiley & Sons Inc., 2016).

態資源的吸收與對話，該進路更適合被中國大陸的人文學者，或者對人文進路興趣濃厚的教界人士所採納。

最後，我們來看處境神學的第四個維度“當地的社會轉變”，對於中國生態神學的意義。首先，中國自從改革開放以來，解除意識形態的禁錮後，長期奉行實用理性、科學理性。例如楊通進在《基督教思想中的人與自然》的結論中指出：

如果對上帝的信仰確實能夠遏制西方人對大自然的破壞，我們就完全沒有必要把有限的精力花費在與西方人爭論上帝是否真的存在這一本來就既不可證實也不可證偽的信仰問題上去。祇要對上帝的信仰能夠促使西方人尊重和熱愛大自然，那我們就應對生態神學作某種同情的了解，歡迎它的存在，鼓勵它的探索。^①

從這段話來看，作者對西方的基督教生態思潮的現實功能肯定，背後是一種實用理性的心態。此種立場也體現在作者隨後對西方環境倫理學的關注，以及對基於自然科學、生態學的環境倫理學的興趣。^②考慮到環境倫理學家羅爾斯頓根據自然科學建立的環境倫理學，以及之後將環境倫理學聯繫於神學，關於生態神學的論述。^③從這一處境來看，羅爾斯頓無疑是中國構建處境化的生態神學的有益伙伴。

^① 楊通進：《基督教思想中的人與自然》，第85頁。

^② 楊通進：《當代西方環境倫理學》，北京：科學出版社，2017年。[YANG Tongjin, *Dang dai xi fang huan jing lun li xue* (Beijing: Science Press, 2017).] 楊通進：《生態》，北京：三聯書店，2017年。[YANG Tongjin, *Sheng tai* (Beijing: SDX Joint Publishing Company, 2017).] 楊通進：《歐洲環境倫理學研究進展：回顧與前瞻》《中州學刊》，2022年第1期，第106-113頁。[YANG Tongjin, “The Development of Environmental Ethics Studies in Europe: Retrospects and Prospects,” *Academic Journal of Zhongzhou*, no. 1(2022): 106-113.]

^③ Holmes Rolston, *Environmental Ethics: Duties to and Values in the Natural World* (Philadelphia: Temple University Press, 1988). Holmes Rolston, *Conserving Natural Value* (New York: Columbia University Press, 1994). Holmes Rolston, *Genes, Genesis, and God: Values and Their Origins in Natural and Human History* (Cambridge: Cambridge University Press, 1999). Holmes Rolston, *A New Environmental Ethics: The Next Millennium for Life on Earth* (London: Routledge, 2012).

其次，中國自從改革開放以來，經濟主義掛帥，物質生活極大豐富。考慮到這一社會轉變，應當積極思考如何從基督教生態神學的角度，回應資本主義的全球增殖對生態環境的巨大破壞，從而參與生態文明社會的建設。賴品超曾經嘗試使用田立克（Paul Tillich）的“關聯法”（correlational approach），指出全球資本主義背後的靈性實質，是一種表現為消費主義的無盡的貪欲（human concupiscence）。^① 賴品超進一步指出，無論是哪種宗教，若能夠在其信仰體系中的教義、靈修、禮儀與實踐中，幫助人類抑制和轉化實存中的貪婪，從而通過簡樸生活，減少消費主義對地球的危害，皆當攜手應對生態危機的挑戰。^②

最後，自中華人民共和國成立以來，中國官方和社會的主流思想是馬克思主義。這樣的處境是發展中國生態神學所必須面對的。雖然馬克思主義是建立在社會批判理論之上的無神論，但是生態馬克思主義對於資本無限擴張的深刻批判，無疑值得中國生態神學吸收和學習。曾傳輝根據馬克思主義的視角，回應當前的宗教與生態的討論，認為從根本上處理生態危機的方式是社會變革、國際關係的協調、以及科技的發展。^③ 中國生態神學與馬克思主義在環境問題上的深入對話，是中國處境中的，共同應對生態危機的應有之義。

結語

本文通過概覽中國生態神學的接收史，發現中國尚未出現具備

^① 賴品超：《宗教與生態關懷》《江海學刊》，2002年第3期，第41頁。[LAI Panchiu, “Religions and Ecological Concern,” *Jianghai Academic Journal*, no. 3(2002): 41.]

^② 同上。

^③ ZENG Chuanhui, “Marxist View on the Religious Ecological Culture: A Review of the Western Studies in Religion and Environment and Their Discourses,” *Hervormde Theologische Studies* 79, no. 5 (2023): 1-6.

主體性意識的處境化生態神學。然後，本文從處境神學的四個維度來分析中國的生態神學的可能形態。通過以上分析，本文認為處境神學視角下的中國生態神學的應有形態，並非單一模式所能覆蓋，而是多種模式混合。中國學界與教界當有不同的側重，發展處境化的生態神學，從而與多方力量合作，共同應對生態危機的挑戰。從中西文明互鑒的角度看，中國生態神學若能吸收中國傳統中“天-自然-人”思想，並針對中國本土和全球的現當代處境，做出切實回應。這樣的中國生態神學，無疑是值得國際神學界期待的聲音，並能對普世生態神學做出獨特貢獻。

參考文獻

西文文獻 [Works in Western Languages]

- Bergmann, Sigurd. *God in Context: A Survey of Contextual Theology*. London: Routledge, 2016.
- Bevans, Stephen B. *Models of Contextual Theology*. Maryknoll: Orbis Books, 2002.
- Conradie, Ernst M. et al., eds. *Christian Faith and the Earth: Current Paths and Emerging Horizons in Ecotheology*. London: Bloomsbury T&T Clark, 2014.
- Deane-Drummond, Celia. *Eco-Theology*. Winona: Anselm Academic, 2008.
- Hamilton, Clive et al., eds. *The Anthropocene and the Global Environmental Crisis: Rethinking Modernity in a New Epoch*. Abingdon: Routledge, 2015.
- Jenkins, Willis. *Ecologies of Grace: Environmental Ethics and Christian Theology*. Oxford: Oxford University Press, 2008.
- LAI, Panchiu. "Beyond Anthropocentrism and Ecocentrism: Eco-Theology and Confucian Christian Dialogue." *Ching Feng* (New Series) 2, no.1-2 (2001): 35-55.
- _____. "Ecological Theology as Public Theology: A Chinese Perspective." *International Journal of Public Theology* 11, no. 4 (2017), 477-500.
- LAM, T. S. Jason. "The Emergence of Scholars Studying Christianity in Mainland China." In *Sino-Christian Theology: A Theological qua Cultural Movement in Contemporary China*. Edited by LAI Panchiu and LAM T. S. Jason. Frankfurt: Peter Lang, 2010, 21-33.
- Latourette, Kenneth Scott. *A History of Christian Missions in China*. Piscataway: Gorgias Press, 2009.
- Louie, Kam. ed. *The Cambridge Companion to Modern Chinese Culture*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.
- Lumsden, Simon. "Sustainable Development Is a Dead-End: The Logic of Modernity and Ecological Crisis." *Environmental Values* 30, no. 3 (2021): 277-296.
- McGrath, Alister E. *The Reenchantment of Nature: The Denial of Religion and the Ecological Crisis*. New York: Doubleday, 2002.
- Powers, Martin Joseph and Katherine R. Tsiang. eds. *A Companion to Chinese Art*. Hoboken: John Wiley & Sons Inc., 2016.
- Rolston, Holmes. *Environmental Ethics: Duties to and Values in the Natural World*. Philadelphia: Temple University Press, 1988.
- _____. *Conserving Natural Value*. New York: Columbia University Press, 1994.

- _____. *Genes, Genesis, and God: Values and Their Origins in Natural and Human History*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- _____. *A New Environmental Ethics: The Next Millennium for Life on Earth*. London: Routledge, 2012.
- Santmire, Paul H. *Before Nature: A Christian Spirituality*. Minneapolis: Fortress Press, 2014.
- Schel, Kevin M. Vander. "Social Sin and the Cultivation of Nature." In *Schleiermacher and Sustainability: A Theology for Ecological Living*. Edited by Shelli M. Poe, 79-92. Louisville: Westminster John Knox Press, 2018.
- Sideris, Lisa. *Environmental Ethics, Ecological Theology, and Natural Selection: Suffering and Responsibility*. New York: Columbia University Press, 2003.
- YANG, Mayfair. ed. *Chinese Environmental Ethics: Religions, Ontologies, and Practices*. Lanham: Rowman & Littlefield, 2021.
- ZENG, Chuanhui. "Marxist View on the Religious Ecological Culture: A Review of the Western Studies in Religion and Environment and Their Discourses." *Hervormde Theologische Studies* 79, no. 5 (2023): 1-6.
- ZHANG, Haoran. "Dialogue between Confucianism and Holmes Rolston, III—Its Significance for Theology in the Planetary Climate Crisis." *Religions* 14, no.7 (2023): 1-13

中文文獻 [Works in Chinese]

- 安希孟：《生命與神學——生態神學述評》《基督教文化評論》，1990年第1期，第26-52頁。[AN Ximeng. "Life and Theology: On Ecological Theology." *Christian Culture Review*, no. 1(1990): 26-52.]
- 安希孟：《自然化了的終極論神學——莫特曼的生態創造論》《金陵神學志》，1999年第3期，第38-41頁。[AN Ximeng. "The Naturalized Theology: Moltmann's Ecological Creation of God." *Nanjing Theological Review*, no. 3(1999): 38-41.]
- 安希孟：《自然在神學中的地位》《金陵神學誌》，1998年第3期，第22-26頁。[AN Ximeng. "Nature in Theology." *Nanjing Theological Review*, no. 3(1998): 22-26.]
- 蔡勇慶：《生態神學視野下的福克納小說研究》，南開大學博士論文，2010年。[CAI Yongqing. "The Study of William Faulkner's Novels in the Perspective of Eco-theology." Ph.D. thesis, Nankai University, 2010.]
- 陳蕾：《貝里生態詩歌對柯布生態神學思想的借鑒與超越》《鄱陽湖學刊》，

- 2010年第6期，第55-61頁。[CHEN Lei. “Learning and Going beyond John Cobb’s Theology: An Ecological Perspective on Wendell Berry’s Eco-Poetry.” *Journal of Poyang Lake*, no. 6(2010): 55-61.]
- 戴正德：《生態學與神學之間》，臺北：永望文化事業有限公司，1985年。[DAI Zhengde. *Sheng tai xue yu shen xue zhi jian*. Taipei: Yeong Wang Cultural Enterprise Co. Ltd., 1985.]
- 高喆：《無處境的處境神學：淺論當下漢語神學的缺失》《道風：基督教文化評論》，2016年第45A期，第38-70頁。[GAO Zhe. “A Contextual Theology without Context: A Study of the Weaknesses of Contemporary Sino-Christian Theology.” *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology*, no. 45A (2016): 38-70.]
- 關瑞文：《處境神學》，載《新世紀的神學議程（上冊）》，沈宣仁審訂，郭鴻標、堵建偉編，香港：香港基督徒學會，2002年，第245-246頁。[GUAN Ruiwen. “Contextual Theology.” In *Theology for the New Century* (vol. 1), Revised by Philip SHEN, Edited by KWOK Hung Biu and TOO Kin Wai. Hong Kong: Hong Kong Christian Institute, 2002, 245-246.]
- 郭素琴：《論托馬斯·貝里的生態靈修思想》《理論界》，2012年第3期，第85-87頁。[GUO Suqin. “On Thomas Berry’s Eco-Spiritual Thoughts.” *Theory Horizon*, no. 3(2012): 85-87.]
- 何桂娟：《試析賽麗·麥菲的“身體模型”神學觀念——世界作為上帝的身體》《基督教文化學刊》，2020年第44期，第249-269頁。[HE Guijuan. “Studies on Sallie McFague’s Organic Model: The World as the Body of God.” *Journal for the Study of Christian Culture*, no. 44(2020): 249-269.]
- 黃劍波，胡夢茵：《從實證研究看漢語神學的未來》《道風：基督教文化評論》，2019年第50期，第131-154頁。[HUANG Jianbo and HU Mengyin. “The Future of Sino-Christian Theology: From the Perspective of Empirical Studies.” *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology*, no. 50(2019): 131-154.]
- 黃銘：《基督教與環境倫理》《浙江學刊》，2003年第1期，第81-87頁。[HUANG Ming. “Christianity and Environmental Ethics.” *Zhejiang Academic Journal*, no. 1(2003): 81-87.]
- 賴品超：《廣場上的漢語神學：從神學到基督宗教研究》，香港：道風書社，2014年。[LAI Panchiu. *Sino-Christian Theology in the Public Square: From Theology to Christian Studies*. Hong Kong: Logos and Pneuma Press, 2014.]
- 賴品超：《宗教與生態關懷》《江海學刊》，2002年第3期，第37-42頁。[LAI Panchiu. “Religions and Ecological Concern.” *Jianghai Academic Journal*, no.

- 3(2002): 37-42.]
- 李琳：《聖經詮釋視域下的希臘正教生態神學簡介》《中國基督教研究》，2022年第19期，第209-230頁。[LI Lin. “Biblical Interpretation in Greek Orthodox Eco-theology.” *Journal of Research for Christianity in China*, no. 19(2022): 209-230.]
- 李瑞虹：《蘿絲瑪麗·雷德福·魯塞爾的生態女性主義神學思想研究》，中國社會科學院博士論文，2008年。[LI Ruihong. “Research on the Ecological Feminist Theological Thoughts of Rosemary Radford Ruether.” Ph.D. thesis, Chinese Academy of Social Sciences, 2008.]
- 李瑞虹：《綠色神學：女性主義神學家魯塞爾的生態思想探究》《世界宗教研究》，2010年第3期，第93-100頁。[LI Ruihong. “The Green Theology: A Study on the Ecological Thought of the Feminist Theologist Ruether.” *Studies in World Religions*, no. 3(2010): 93-100.]
- 李天綱編注：《明末天主教三柱石文箋注：徐光啟，李之藻，楊廷筠論教文集》，香港：道風書社，2007年。[LI Tiangang. ed. *Catholic documents of XU Guangqi, LI Zhizao, YANG Tingyun: An Exposition of Three Great Late Ming Thinkers in China*. Hong Kong: Logos and Pneuma Press, 2007.]
- 梁工：《生態神學與生態文學的互文性》《解放軍外國語學院學報》，2010年第4期，第98-102頁。[LIANG Gong. “Intertextuality of Ecological Theology and Ecological Literature.” *Journal of PLA University of Foreign Languages*, no. 4(2010): 98-102.]
- 梁衛霞：《生態神學：對人與自然關係的反思和重構》《學術月刊》，2010年第6期，第51-55頁。[LIANG Weixia. “Ecological Theology: The Reflection and Reconstruction on the Relationship between Human and Nature.” *Academic Monthly*, no. 6(2010): 51-55.]
- 劉娟：《〈木材的合唱〉中生態神學思想微探——基於莫爾特曼的生態神學思想》《吉林農業科技學院學報》，2014年第3期，第97-101頁。[LIU Juan. “Discussing the Eco-theology of a Timbered Choir: Based on Jurgen Moltmann’s Eco-theology.” *Journal of Jilin Agricultural Science and Technology University*, no. 3(2014): 97-101.]
- 蒙培元：《人與自然：中國哲學生態觀》，北京：人民出版社，2004年。[MENG Peiyuan. *Ren yu zi ran: Zhongguo zhe xue sheng tai guan*. Beijing: People’s Press, 2004.]
- 潘少鐸：《〈願你受讚頌〉中生態神學思想的宇宙論基礎——以宣信者馬克西姆的神學為據》《道風：基督教文化評論》，2018年第49A期，第169-205頁。

- [PAN Shaoduo. "The Cosmological Framework of Ecological Theology in Laudata si': With Reference to the Theology of Maximus the Confessor." *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology*, no. 49A (2018): 169-205.]
- 孫雄：《生態神學——當代基督教對人與自然關係的新認識》《現代哲學》，2001年第3期，第78-82頁。[SUN Xiong. "Ecological Theology: A New Understanding of the Relationship between Humans and Nature in Contemporary Christianity." *Modern Philosophy*, no. 3(2001): 78-82.]
- 王三山：《中國建築與園林：天人合一的構架世界》，武漢：湖北人民出版社，1995年。[WANG Sanshan. *Zhongguo jian zhu yu yuan lin: tian ren he yi de gou jia shi jie*. Wuhan: Hubei People's Press, 1995.]
- 翁紹軍：《漢語景教文典詮釋》，香港：漢語基督教文化研究所，1995年。[WENG Shaojun. *Sino-Nestorian Documents: Commentary and Exegesis*. Hong Kong: Institute of Sino-Christian Studies, 1995.]
- 巫鴻：《天人之際：考古美術視野中的山水》，上海：三聯書店，2024年。[WU Hong. *Tian ren zhi ji: kao gu mei shu shi ye Zhong de shan shui*. Shanghai: SDX Joint Publishing Company, 2024.]
- 楊通進：《當代西方環境倫理學》，北京：科學出版社，2017年。[YANG Tongjin. *Dang dai xi fang huan jing lun li xue*. Beijing: Science Press, 2017.]
- 楊通進：《基督教思想中的人與自然》《首都師範大學學報（社會科學版）》，1994年第3期，第78-85頁。[YANG Tongjin. "Human and Nature in Christian Thoughts." *Journal of Capital Normal University* (Social Sciences Edition), no. 3(1994): 78-85.]
- 楊通進：《歐洲環境倫理學研究進展：回顧與前瞻》《中州學刊》，2022年第1期，第106-113頁。[YANG Tongjin. "The Development of Environmental Ethics Studies in Europe: Retrospects and Prospects." *Academic Journal of Zhongzhou*, no. 1(2022): 106-113.]
- 楊通進：《生態》，北京：三聯書店，2017年。[YANG Tongjin. *Sheng tai*. Beijing: SDX Joint Publishing Company, 2017.]
- 楊熙楠：《總監的話：漢語神學的學術定位與研究規劃》《漢語基督教文化研究所通訊》，2019年第1期，第20頁。[YEUNF Daniel. "The New Horizons of Sino-Christian Studies." *Newsletter of the Institute of Sino-Christian Studies*, no. 1(2019): 20.]
- 張浩然：《儒家能否幫助西方評價自然？——兼論對漢語生態神學的意義》《道風：基督教文化評論》，2024年第61期，第359-397頁。[ZHANG Haoran.

- “Can Confucianism Help the West Evaluate Nature? With Special References to its Significance for Sino-Christian Eco-theology.” *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology*, no. 61(2024): 359-397.]
- 張立文編：《天人之辨：儒學與生態文明》，北京：人民出版社，2013年。
[ZHANG Liwen. ed. *Tian ren zhi bian: ru xue yu sheng tai wen ming*. Beijing: People's Press, 2013.]
- 張祥亭：《良好的託管，詩意的人生——生態神學視野下的亞歷山德拉》《山東師範大學學報（人文社會科學版）》，2010年第2期，第21-25頁。[ZHANG Xiangting. “Excellent Trusteeship and Poetic Life: An Interpretation of Alexander’s Terms of Eco-Theology.” *Journal of Shandong Normal University (Humanities and Social Sciences)*, no. 2(2010): 21-25.]
- 趙載光：《天人合一的文化智慧：中國傳統生態文化與哲學》，北京：文化藝術出版社，2006年。[ZHAO Zaiguang. *Tian ren he yi de wen hua zhi hui: Zhongguo chuan tong sheng tai wen hua yu zhe xue*. Beijing: Cultural and Art Publishing House, 2006.]
- 周選超：《天人合一：中國古典詩詞藝術歌曲的終極趣味》《音樂創作》，2018年第8期，第107-108頁。[ZHOU Xuanchao. “Harmony Between Nature and Man: The Ultimate Interest of Chinese Classical Poetry and Songs.” *Musical Works*, no. 8(2018): 107-108.]